

【動畫喀】健康照護一指通，打破語言藩籬

刊出日期：2021/11/03 | 影音：高怡蓉 | 責任編輯：翁健棋

您有沒有想過語言障礙對國際學生的影響有多大？語言障礙會在許多領域造成嚴重的問題，其中也包含健康照護的領域。

醫生等照護者與患者間必須要能順利的溝通，才能保障醫療保健服務的安全和高質量。然而，許多醫學術語與日常用語有所差異，比如醫生問：「腹瀉」，外國患者可能聽不懂；或者外國患者可能把「胃痛」說成「肚子痛」，用詞不準確，可能提升誤診的機率。另外，翻譯工具並非總是準確，地圖應用程序亦非全然友善外國使用者。儘管肢體語言可能有所幫助，能明確指示病痛的位置，但每個人都有不同的解釋，語言的藩籬始終存在。

因為語言障礙，降低國際學生就醫意願，儼然成為隱藏於社會表層下的重要議題。本影片講述了五位印尼學生－國立陽明交通大學的資訊工程學系學士生 Felix Liawi, 電機資訊國際學位學程博士生 Albert Christian, Muhammad Febrian Ardiansyah, 碩士生 Steven Jonathan, 國立中央大學企業管理學系博士生 Irfandi Djailani (FINIC) 是如何受到啟發，開發手機上的健康照護服務功能。此服務以使用者的需求出發，提供獨有、便捷的功能與完善的服務，幫助使用者克服語言障礙的問題，更在2021年國立陽明交大國際黑客松創意競賽奪了第一名，未來FINIC也期望將這項服務推向市場。此實例證明數位轉型在該社會議題上，展現出了難以估量的溫柔力量。

▲ 科學新知動畫，介紹五位印尼學生(FINIC: Albert, Ardiansyah, Irfandi, Steven & Felix) 開發手機上的健康照護服務功能解決語言障礙

(影片來源 /高怡蓉製)

© 2021 All rights Reserved

更多文章